

# Επίσημη Εφημερίδα

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 1



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος  
5 Ιανουαρίου 2010

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
II Ανακοινώσεις		
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Ευρωπαϊκή Επιτροπή		
2010/C 1/01	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση <sup>(1)</sup> .....	1
2010/C 1/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5693 — Hal Holding/Safilo Group) <sup>(1)</sup> .....	4
2010/C 1/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση <sup>(1)</sup> .....	5
IV Πληροφορίες		
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Ευρωπαϊκή Επιτροπή		
2010/C 1/04	Ισοτιμίες του ευρώ .....	6

**EL**

Τιμή:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2010/C 1/05	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) <sup>(1)</sup> .....	7
2010/C 1/06	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) <sup>(1)</sup> .....	13

## V Γνωστοποιήσεις

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

## Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 1/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5746 — Bosch/Deutz/Eberspächer) <sup>(1)</sup> ..	18
-------------	---	----



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 1/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	4.3.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 433/08
Κράτος μέλος	Πολωνία
Περιφέρεια	Dolnośląskie
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Regional ad hoc aid to UPS Polska Sp. z o.o.
Νομική βάση	Uchwała Rady Ministrów nr 113/2008 z dnia 23 maja 2008 r. w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą: „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej przez UPS Polska Sp. z o.o. we Wrocławiu pod nazwą: Centrum Usług finansowo-księgowych, w latach 2008–2009”, projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Ministrem Gospodarki a UPS Polska Sp. z o.o.; art. 117 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz.Urz. z 2005 r., nr 249 poz. 2104 ze zm.)
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Περιφερειακή Ανάπτυξη, Απασχόληση
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 0,75 εκατ. PLN
Ένταση	2,82 %
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2009
Κλάδοι της οικονομίας	Υπηρεσίες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 511/09
Κράτος μέλος	Κύπρος
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Special government bonds scheme
Νομική βάση	Law on the issue of special government bonds and the implementing Decree pursuant to section 12 of the Law on the issue of special government bonds
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 3 000 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	30.11.2009-31.5.2010
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministry of Finance 1439 Nicosia CYPRUS
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	13.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 537/09
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Prolongation of the financial support measures to the banking industry in the UK
Νομική βάση	Common Law Powers of the Treasury supported by section 228 of the Banking Act 2009
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση, Άλλες μορφές εισφοράς μετοχικού κεφαλαίου
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 300 000 εκατ. GBP
Ένταση	—
Διάρκεια	13.10.2009-31.12.2009

---

Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	The Commissioners of Her Majesty's Treasury
Λοιπές πληροφορίες	—

---

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

---

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.5693 — Hal Holding/Safilo Group)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 1/02)

Στις 11 Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32009M5693. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 1/03)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	3.12.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 547/09
Κράτος μέλος	Ρουμανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Schema cadru național temporar de acordare de ajutoare de stat pentru sprijinirea societăților afectate de actuala criză economică și financiară
Νομική βάση	Schema cadru național temporar de acordare de ajutoare de stat pentru sprijinirea societăților afectate de actuala criză economică și financiară
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση, Επιδότηση επιτοκίου, Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 950 εκατ. RON
Ένταση	—
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2010
Κλάδοι της οικονομίας	—
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	AIPPMM Str. Poterași nr. 11 040263 București ROMÂNIA  AVAS Str. Cpt. Aviator Șerbanescu nr. 50 014013 București ROMÂNIA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

## IV

(Πληροφορίες)

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

4 Ιανουαρίου 2010

(2010/C 1/04)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,4389	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,5885
JPY	ιαπωνικό γιεν	133,62	CAD	καναδικό δολάριο	1,4953
DKK	δανική κορόνα	7,4415	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	11,1608
GBP	λίρα στερλίνα	0,89140	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,9764
SEK	σουηδική κορόνα	10,1930	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0126
CHF	ελβετικό φράγκο	1,4873	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 662,37
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	10,5618
NOK	νορβηγική κορόνα	8,2290	CNY	κινεζικό γιουάν	9,8238
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,2936
CZK	τσεχική κορόνα	26,285	IDR	ινδονησιακή ρουπία	13 542,61
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,8887
HUF	ουγγρικό φιορίνι	269,85	PHP	πέσο Φιλιππινών	66,100
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	43,1600
LVL	λεττονικό λατ	0,7093	THB	ταϊλανδικό μπατ	47,779
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1030	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,4917
RON	ρουμανικό λέι	4,2253	MXN	μεξικανικό πέσο	18,6664
TRY	τουρκική λίρα	2,1411	INR	ινδική ρουπία	66,6210

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 1/05)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 385/09
Κράτος μέλος	Ιταλία
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Lazio Μικτές περιφέρειες
Χορηγούσα αρχή	Regione Lazio Dipartimento Economico e Occupazionale Direzione regionale Programmazione Economica Via Cristoforo Colombo 212 00147 Roma RM ITALIA  <a href="http://www.regione.lazio.it">http://www.regione.lazio.it</a>
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	POR FESR 2007-2013 Obiettivo Competitività regionale e Occupazione- Asse I «Ricerca, innovazione e rafforzamento della base produttiva» — Attività 1 «Potenziamento e messa in rete delle attività di ricerca e trasferimento tecnologico» (Settori Agricoltura e Pesca)
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	— Deliberazione del Consiglio Regionale 3 aprile 2007, n. 39 «Obiettivo Competitività regionale e Occupazione — Programma operativo cofinanziato dal FESR/Fondo Europeo di Sviluppo Regionale 2007-2013 — Regione Lazio» (Bollettino Ufficiale della Regione Lazio n. 33 -parte III -del 30.11.2007); — Deliberazione della Giunta Regionale 5 agosto 2008, n. 611 «Politica di sviluppo regionale 2007-2013. Approvazione degli indirizzi programmatici...» (BURL n. 33 suppl. ordin. n. 106 del 6.9.2008)
Είδος μέτρου	Καθεστώς
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—
Διάρκεια	28.2.2009-31.12.2013
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Γεωργία, δασοκομία και αλιεία
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	101,00 EUR (σε εκατ.)
Για εγγυήσεις	—
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	POR FESR 2007-2013 Obiettivo Competitività regionale e Occupazione- Asse I «Ricerca, Innovazione e Rafforzamento della base produttiva» — 50,50 milioni di EUR

Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση για έρευνα και ανάπτυξη στους τομείς της γεωργίας και της αλιείας (άρθρο 34)	100 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

[http://www.regione.lazio.it/web2/contents/prog\\_economica/argomento.php?vms=5&id=34](http://www.regione.lazio.it/web2/contents/prog_economica/argomento.php?vms=5&id=34)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 396/09	
Κράτος μέλος	Κύπρος	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	25.06.001.727	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Cyprus Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) Μη ενισχυόμενες περιοχές	
Χορηγούσα αρχή	Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού 1421 Λευκωσία Κύπρος ΕΛΛΑΔΑ/GREECE <a href="http://www.mcit.gov.cy">http://www.mcit.gov.cy</a>	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Σχέδιο Μετακίνησης Πολύ Μικρών Επιχειρήσεων σε Καθορισμένες και Κατάλληλες Περιοχές	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με ημερομηνία 12.3.2009	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	23.3.2009-30.6.2014	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Μεταποίηση, Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου, ατμού και κλιματισμού, Ανάκτηση υλικών, Συντήρηση και επισκευή μηχανοκίνητων οχημάτων, Πώληση, συντήρηση και επισκευή μοτοσικλετών και των μερών και εξαρτημάτων τους, Επισκευή ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης, Πλύσιμο και (στεγνό) καθαρίσιμα κλωστοϋφαντουργικών και γούνινων προϊόντων	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	1,50 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση προς MME για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	15 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.mcit.gov.cy/mcit/mcit.nsf/All/24B6BA180ECAFA42C225757D003B899F?OpenDocument>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 397/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Braunschweig Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α) Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) Μικτές περιφέρειες	
Χορηγούσα αρχή	Investitions- und Förderbank Niedersachsen (NBank) Günther-Wagner-Alle 12—14 30177 Hannover DEUTSCHLAND <a href="http://www.nbank.de/">http://www.nbank.de/</a>	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Einzelbewilligung an die NEOMAN/MAN AG (über die Kämmer Consulting GmbH)	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Fördergrundsätze über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung von Maßnahmen im Rahmen des Programms „Dynamische Integration in den Arbeitsmarkt“ (DIA) § 44 Niedersächsische Landeshaushaltsordnung (LHO)	
Είδος μέτρου	Ενίσχυση ad hoc	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	16.3.2009-31.3.2011	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Κατασκευή μηχανοκίνητων οχημάτων	
Κατηγορία δικαιούχου	Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	1,94 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	CCI-Code OP Ziel RWB: 2007 DE 052 PO 007, genehmigt durch Entscheidung der Europäischen Kommission K(2007) 3497 vom 13. Juli 2007 — 0,29 EUR (in Mio.)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	15 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

[http://www.nbank.de/Oeffentliche\\_Einrichtungen/Arbeitsmarkt/Bildung\\_und\\_Qualifizierung/Dynamische\\_Integration.php](http://www.nbank.de/Oeffentliche_Einrichtungen/Arbeitsmarkt/Bildung_und_Qualifizierung/Dynamische_Integration.php)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 398/09	
Κράτος μέλος	Δανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	

Όνομασία της περιφέρειας (NUTS)	Danmark Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ)	
Χορηγούσα αρχή	Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling, Forsknings- og Innovationsstyrelsen Bredgade 40 1260 København K DANMARK <a href="http://www.fi.dk">http://www.fi.dk</a>	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Videnkupron	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Bekendtgørelse af lov om Teknologi og Innovation, nr. 835 af 13. august 2008	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	1.6.2008-31.12.2010	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	20,00 DKK (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Βιομηχανική έρευνα [άρθρο 31 παρ. 2 στοιχ. β)]	50 %	—
Πειραματική ανάπτυξη [άρθρο 31 παρ. 2 στοιχ. γ)]	25 %	—
Ενίσχυση για έρευνα και ανάπτυξη στους τομείς της γεωργίας και της αλιείας (άρθρο 34)	50 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.fi.dk/innovation/samspil-mellem-forskning-og-erhvervsliv/videnkuponer-til-smaa-og-mellemstore-virksomheder>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 399/09
Κράτος μέλος	Λετονία
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—
Όνομασία της περιφέρειας (NUTS)	Latvia Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)

Χορηγούσα αρχή	Valsts akciju sabiedrība "Latvijas Hipotēku un zemes banka" Doma lauk. 4 Rīga, LV-1977 LATVIJA <a href="http://www.hipo.lv">http://www.hipo.lv</a>	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Investīciju aizdevumi komersantu konkurētspējas uzlabošanai	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Ministru kabineta 2009. gada 17. februāra noteikumi Nr. 149 "Noteikumi par aizdevumiem komersantu konkurētspējas uzlabošanai"	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση X 185/08	
Διάρκεια	5.3.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	42,00 LVL (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	2.2.1.4. aktivitāte – Aizdevumi komersantu konkurētspējas uzlabošanai. Tīks līdzfinansēta no ERAF līdzekļiem – LVL 40,31 (miljonos)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	15 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.likumi.lv/doc.php?id=188596&from=off>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 400/09
Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	12176/09/08100
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Střední Čechy, Jihozápad, Severozápad, Severovýchod, Jihovýchod, Střední Morava, Moravskoslezsko Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Χορηγούσα αρχή	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA <a href="http://www.mpo.cz">http://www.mpo.cz</a>

Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Progres-2.výzva	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	13.3.2009-31.12.2010	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	850,00 CZK (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	Nařízení Komise č. 1083/2006 – 722,50 CZK (v milionech)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	40 %	20 %

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.mpo.cz/dokument31893.html>

**Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 1/06)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 402/09	
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	United Kingdom Μη ενισχυόμενες περιοχές	
Χορηγούσα αρχή	The Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform Gina Martinelli Enterprise Directorate 1 Victoria Street London SW1H 0ET UNITED KINGDOM <a href="http://www.berr.gov.uk">http://www.berr.gov.uk</a>	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Regional Venture Capital Scheme (C 56/2000)/(2001/712/EC)	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Industrial Development Act 1982 <a href="http://www.opsi.gov.uk/RevisedStatutes/Acts/ukpga/1982/aikpga_19820052_en_1">http://www.opsi.gov.uk/RevisedStatutes/Acts/ukpga/1982/aikpga_19820052_en_1</a>	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση Ν 334/2000 Τροποποίηση C 56/2000	
Διάρκεια	10.3.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	2,00 GBP (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Παροχή επιχειρηματικών κεφαλαίων	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση με μορφή επιχειρηματικών κεφαλαίων (άρθρα 28-29)	860 000 GBP	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.berr.gov.uk/whatwedo/enterprise/enterprisesmes/info-business-owners/access-to-finance/regional-venture-capital-funds/page37596.html>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 403/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Hamburg Μη ενισχυόμενες περιοχές	
Χορηγούσα αρχή	Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt Stadthausbrücke 8 20355 Hamburg DEUTSCHLAND <a href="http://www.hamburg.de/umwelt">http://www.hamburg.de/umwelt</a>	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Nutzung von Prozessabwärme in einem Erdgas-Expander zur Stromerzeugung	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	§ 44 LHO (Hamburg) <a href="http://hh.juris.de/hh/gesamt/HO_HA.htm#HO_HA_P15">http://hh.juris.de/hh/gesamt/HO_HA.htm#HO_HA_P15</a>	
Είδος μέτρου	ενίσχυση ad hoc	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Ημερομηνία χορήγησης	20.3.2009	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Παραγωγή βασικών μετάλλων	
Κατηγορία δικαιούχου	Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	0,30 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Περιβαλλοντικές επενδυτικές ενισχύσεις σε μέτρα εξοικονόμησης ενέργειας (άρθρο 21)	16 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.hamburg.de/start-teilnehmer/1281752/eg-gruppenfreistellungsverordnung.html>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 406/09	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Comunidad Valenciana Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ)	



Χορηγούσα αρχή	Servicio Valenciano de Empleo y Formación Avda. Navarro Reverter, 2 46004 Valencia ESPAÑA  <a href="http://www.servef.es">http://www.servef.es</a>	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Subvenciones públicas destinadas al fomento del empleo estable para el ejercicio 2009. Programa de apoyo a la contratación de trabajadores con discapacidad por empresas ordinarias.	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Orden de 30 de diciembre de 2008, de la Consellería de Economía, Hacienda y Empleo, por la que se convocan las ayudas destinadas al fomento del empleo estable y otras medidas para la creación de empleo para el ejercicio 2009. Publicada en el Diari Oficial de la Comunitat Valenciana nº 5943 de 29.1.2009.	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	30.1.2009-31.12.2009	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	7,10 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	Sólo la contratación temporal de personas discapacitadas, a través del FSE PO2007-2013 de la Comunitat Valenciana — 0,85 EUR (en millones)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση για την απασχόληση εργαζομένων με αναπηρία υπό μορφή επιδότησης μισθού (άρθρο 41)	60 %	—
Ενίσχυση για την αντιστάθμιση των πρόσθετων δαπανών που συνεπάγεται η απασχόληση ατόμων με αναπηρία (άρθρο 42)	100 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

[http://www.docv.gva.es/portal/portal/2009/01/29/pdf/2009\\_861.pdf](http://www.docv.gva.es/portal/portal/2009/01/29/pdf/2009_861.pdf)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 407/09
Κράτος μέλος	Ισπανία
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Galicia Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)

Χορηγούσα αρχή	Xunta de Galicia, Consellería de Traballo San Lázaro, s/n 15781 Santiago de Compostela ESPAÑA  <a href="http://traballo.xunta.es/?set_language=es&amp;cl=es">http://traballo.xunta.es/?set_language=es&amp;cl=es</a>	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Programa de incentivos a la contratación por cuenta ajena de personas desempleadas pertenecientes a colectivos en riesgo de exclusión social, cofinanciado por el fondo social europeo	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Orden de 26 de febrero de 2009 por la que se establecen las bases reguladoras del programa de incentivos a la contratación por cuenta ajena de personas desempleadas pertenecientes a colectivos en riesgo de exclusión social, cofinanciado por el Fondo Social Europeo y se procede a su convocatoria para el año 2009 (DOG nº 43 de 3 de marzo).	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	16.9.2008-15.9.2009	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	0,50 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	FSE 2007-2013 Galicia, Nº CCI 2007 ES 051 PO004 — 0,40 EUR (en millones)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — προμοδοτήσεις σε %
Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	41,31 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.xunta.es/Doc/Dog2009.nsf/FichaContenido/D356?OpenDocument>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 408/09	
Κράτος μέλος	Ιταλία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Marche Μικτές περιφέρειες	
Χορηγούσα αρχή	Regione Marche — Servizio Industria, artigianato ed energia, PF Cooperazione nei settori produttivi Via Tiziano 44 60125 Ancona AN ITALIA  <a href="http://www.cooperazione.marche.it">http://www.cooperazione.marche.it</a>	

Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Fondo di rotazione per la promozione e lo sviluppo della cooperazione Foncooper — Regione Marche	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Titolo I della legge 27.2.1985 n. 49 modificata con legge 5.3.2001 n. 57 articolo 12 (GU n. 66 del 20.3.2001) DGR 408 del 16.3.2009	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	1.4.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, Φυσικού αερίου, Ατμού και κλιματισμού, Κατασκευές, Χονδρικό και λιανικό εμπόριο· επισκευή μηχανοκίνητων οχημάτων και μοτοσυκλετών, Μεταφορά και αποθήκευση, Δραστηριότητες υπηρεσιών παροχής καταλύματος και υπηρεσιών εστίασης, Ενημέρωση και επικοινωνία, Χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές δραστηριότητες, Διαχείριση ακίνητης περιουσίας	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	1,50 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	10 %	20 %
Ενίσχυση προς MME για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	40 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

[http://www.norme.marche.it/Delibere/2009/DGR0408\\_09.pdf](http://www.norme.marche.it/Delibere/2009/DGR0408_09.pdf)

## V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση COMP/M.5746 — Bosch/Deutz/Eberspächer)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 1/07)

1. Στις 22 Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία οι επιχειρήσεις Robert Bosch GmbH («Bosch», Γερμανία), Deutz Abgastechnik GmbH («Deutz», Γερμανία) και Eberspächer GmbH & Co. KG («Eberspächer», Γερμανία) δημιουργούν και αποκτούν κοινό έλεγχο μιας νέας λειτουργικά αυτόνομης κοινής επιχείρησης που δραστηριοποιείται στον τομέα των συστημάτων πλήρους μετεπεξεργασίας καυσαερίων ντίζελ τόσο για μη οδικά κινητά μηχανήματα όσο και για οχήματα ειδικής χρήσεως που παράγονται σε μικρές παρτίδες καθώς και στον τομέα της ενεργούς αναγέννησης φίλτρων σωματιδίων αιθάλης ντίζελ.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
  - για την Bosch: μηχανολογία αυτοκινήτου, βιομηχανική μηχανολογία, μηχανολογία αναλώσιμων αγαθών καθώς και μηχανολογία οικοδομικών υπηρεσιών (παγκοσμίως),
  - για την Deutz: κινητήρες ντίζελ (παγκοσμίως),
  - για την Eberspächer: τεχνολογία εξατμίσεων και θερμάστρες οχημάτων (παγκοσμίως).
3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5746 — Bosch/Deutz/Eberspächer. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301 ή 22967244) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

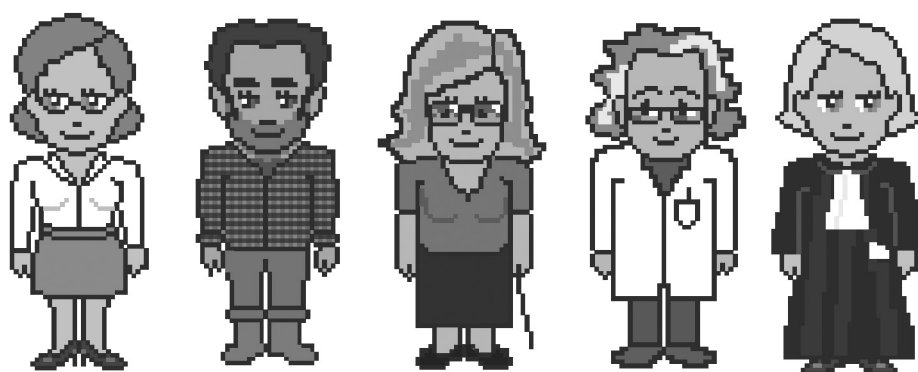
Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.



# EU Book shop

Όλες οι εκδόσεις  
της ΕΕ που ψάχνετε!



[bookshop.europa.eu](http://bookshop.europa.eu)



## Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

